

32004R0593

L 94/10

EUROOPA LIIDU TEATAJA

31.3.2004

KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 593/2004,**30. märts 2004,****millega avatakse tariifikvoodid munasektoris ja munaalbumiini puhul ja sätestatakse nende haldamine**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut,

võttes arvesse nõukogu 29. detsembri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2771/75 munaturu ühise korralduse kohta, ⁽¹⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 493/2002, ⁽²⁾ eriti selle artikli 3 lõiget 2, artikli 6 lõiget 1 ja artiklit 15,

võttes arvesse nõukogu 29. oktoobri 1975. aasta määrust (EMÜ) nr 2783/75 ovoalbumiini ja laktalbumiini ühise kaubandussüsteemi kohta, ⁽³⁾ viimati muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 2916/95, ⁽⁴⁾ eriti selle artikli 2 lõiget 2, artikli 4 lõiget 1 ja artiklit 10,

ning arvestades järgmist:

- (1) Komisjoni 28. juuni 1995. aasta määrust (EÜ) nr 1474/95, milles avatakse tariifikvoodid munasektoris ja munaalbumiini puhul ja sätestatakse nende haldamine, ⁽⁵⁾ on mitmel korral oluliselt muudetud. ⁽⁶⁾ Nimetatud määrus tuleks selguse ja otstarbekuse huvides kodiitseerida.
- (2) Maailma Kaubandusorganisatsiooni (WTO) raames on ühendus kohustunud avama tariifikvoodid teatavatele munasektori toodetele ja munaalbumiinile. Seetõttu tuleks kehtestada üksikasjalikud eeskirjad nende kvootide rakendamiseks.
- (3) Selle süsteemi haldus peaks toimuma impordilitsentside alusel. Seetõttu tuleks komisjoni 9. juuni 2000. aasta määruse (EÜ) nr 1291/2000 (millega kehtestati põllumajandustoodete impordi- ja ekspordilitsentside ning eelkinnitussertifikaatide süsteemi ühised üksikasjalikud rakenduseeskirjad), ⁽⁷⁾ viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 325/2003, ⁽⁸⁾ erandina kehtestada taotluste esitamise ning taotlustel ja litsentsidel avaldatava kohustusliku teabe üksikasjalikud eeskirjad. Lisaks sellele tuleks sätestada litsentside väljastamisele eelnev läbivaatusaeg, rakendades vajaduse korral ühtset heakskiiduprotsenti.

Litsentsitaotluse tagasivõtmise lubamine pärast heakskiidukoefitsiendi kinnitamist on importijate ja eksportijate huvides.

- (4) Impordi regulaarsuse tagamiseks peaks I lisas osutatud koguse jaotama ühe aasta peale.
- (5) Süsteemi nõuetekohase haldamise tagamiseks tuleks impordilitsentside tagatiseks nimetatud süsteemi alusel määrata 20 eurot 100 kg (koorega muna ekvivalent) kohta.
- (6) Selleks et tagada süsteemi nõuetekohane toimimine ning eelkõige kõrvaldamaks süsteemiga kaasnevat spekulatsiooniohtu muna- ja albumiinisektoris, tuleks kehtestada kaubandusringkondade süsteemile juurdepääsu reguleerivad täpsed tingimused, mille eesmärgiks on tagada, et nende tegevus antud sektoris on tõsine.
- (7) Ettevõtjate tuleks teavitada faktist, et litsentse on lubatud kasutada üksnes toodete puhul, mis vastavad kõikidele ühenduses kehtivatele veterinaarsätetele.
- (8) Impordikorra veatu haldamise tagamiseks peaks komisjoni käsutuses olema liikmesriikide edastatav korrektne teave tegelikult imporditud koguste kohta. Selguse huvides peaksid liikmesriigid koguste komisjonile teatamisel kasutama ühtset näidist.
- (9) Käesoleva määrusega ettenähtud meetmed on kooskõlas kodulinnuliha- ja munaturu korralduskomitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

I lisas loetletud impordi tariifikvoodid avatakse igal aastal perioodil 1.–30. juunini seal nimetatud tooterühmadele ja seal nimetatud tingimustel.

⁽¹⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 49.⁽²⁾ EÜT L 77, 20.3.2002, lk 7.⁽³⁾ EÜT L 282, 1.11.1975, lk 104.⁽⁴⁾ EÜT L 305, 19.12.1995, lk 49.⁽⁵⁾ EÜT L 145, 29.6.1995, lk 19.⁽⁶⁾ Vt V lisa.⁽⁷⁾ EÜT L 152, 24.6.2000, lk 1.⁽⁸⁾ ELT L 47, 21.2.2003, lk 21.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud kvoodid jaotatakse järgmiselt:

E1-rühm:

- 20 % ajavahemikul 1. juulist 30. septembrini,
- 30 % ajavahemikul 1. oktoobrist 31. detsembrini,
- 30 % ajavahemikul 1. jaanuarist 31. märtsini,
- 20 % ajavahemikul 1. aprillist 30. juunini,

E2-rühm ja E3-rühm:

- 25 % ajavahemikul 1. juulist 30. septembrini,
- 25 % ajavahemikul 1. oktoobrist 31. detsembrini,
- 25 % ajavahemikul 1. jaanuarist 31. märtsini,
- 25 % ajavahemikul 1. aprillist 30. juunini.

Artikkel 3

Artiklis 1 osutatud kvootide alusel ühendusse importimisel tuleb esitada impordilitsents.

Artikkel 4

Artiklis 3 osutatud impordilitsentsid peavad vastama järgmistele sätetele:

- a) impordilitsentside taotlejateks on füüsilised või juriidilised isikud, kes taotluste esitamise ajal saavad liikmesriikide pädevatele asutustele rahuldavalt tõendada, et on importinud vähemalt 50 tonni (koorega muna ekvivalent) määrustega (EMÜ) nr 2771/75 (välja arvatud haudemunad) ja (EMÜ) nr 2783/75 hõlmatud tooteid litsentsitaotluse esitamise aastale eelnenud kahest kalendriaastast kummalgi kalendriaastal, või kes on munatoodete töötlemiseks heaks kiidetud kooskõlas nõukogu direktiivi 89/437/EMÜ⁽¹⁾ artikli 6 lõikega 1. Jaemüüjad ja tootlustusettevõtjad, kes müüvad oma tooteid lõpptarbijale, ei saa siiski kõnesoleva süsteemi eeliseid kasutada;

- b) litsentsitaotlused ei hõlma enam kui üht I lisas osutatud rühma. Need võivad hõlmata mitut eri CN-koodidega hõlmatud ja ühest riigist pärit toodet; sel juhul esitatakse kõik CN-koodid lahtris 16 ja nende kirjeldused lahtris 15. Rühmade E2 ja E3 üldkogus arvestatakse ümber koorega muna ekvivalentiks.

Litsentsitaotlused esitatakse vähemalt ühele tonnile, kuid mitte enam kui 10 % asjaomasele rühmale saadaolevale kogusele, ning artiklis 2 määratletud perioodiks;

- c) litsentsitaotluste ja litsentside lahtrisse 8 kantakse päritoluriik;
- d) litsentside ja litsentsitaotluste lahtrisse 20 tehakse üks järgmistest kannetest:

Reglamento (CE) n° 593/2004

Forordning (EF) Nr. 593/2004

Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Regulation (EK) No 593/2004

Règlement (CE) n° 593/2004

Regolamento (CE) n. 593/2004

Verordening (EG) Nr. 593/2004

Regulamento (CE) n.º 593/2004

Asetus (EY) N:o 593/2004

Förordning (EG) Nr. 593/2004

- e) litsentside lahtrisse 24 tehakse üks järgmistest kannetest:

Reducción del derecho del AAC conforme a lo establecido en el Reglamento (CE) n° 593/2004

Reduktion i toldsatsen i henhold til forordning (EF) Nr. 593/2004

Ermäßigung des Zollsatzes gemäß Verordnung (EG) Nr. 593/2004

Μείωση του δασφύ του ΚΔ, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 593/2004

Reduction of CCT duty pursuant to Regulation (EK) No 593/2004

Réduction du droit du tarif douanier commun comme prévu au règlement (CE) n° 593/2004

Riduzione del dazio TDC come prevede il regolamento (CE) n. 593/2004

Verlaging van het GDT-recht op grond van Verordening (EG) Nr. 593/2004

Redução do direito da PAC previsto no Regulamento (CE) n.º 593/2004

Yhteisön yhteisen tullitariffin maksua alennettu seuraavan mukaisesti: Asetus (EY) N:o 593/2004

Reduktion av Gemensamma tulltaxans tariffer enligt förordning (EG) Nr. 593/2004

Artikkel 5

1. Litsentsitaotlused esitatakse igale perioodile eelneva kuu esimese seitsme päeva jooksul, nagu on määratletud artiklis 2.

2. Litsentsitaotlus esitatakse selle liikmesriigi pädevale asutusele, kus taotleja on asutatud või kus on tema registreeritud asukoht. Taotlused võetakse vastu üksnes siis, kui taotleja kirjalikult kinnitab, et ta ei ole esitanud sama rühma tooteid käsitlevaid muid taotlusi sama perioodi kohta, ja kohustub neid mitte esitama.

Kui sama taotleja esitab mitu taotlust sama rühma toodete kohta, lükatakse kõik selle isiku taotlused tagasi.

⁽¹⁾ EÜT L 212, 22.7.1989, lk 87.

Iga taotleja võib siiski esitada mitu taotlust impordilitsentside saamiseks ühe rühma toodete puhul, mis on pärit enam kui ühest riigist. Eraldi taotlused kõikide päritoluriikide kohta esitatakse üheaegselt liikmesriigi pädevale asutusele. Need vaadatakse läbi ühe taotlusena nii artikli 4 punktis b osutatud maksimumi kui ka teises lõigus esitatud eeskirja rakendamise osas.

3. Kõikide artiklis 1 osutatud toodete impordilitsentside taotluste suhtes esitatakse tagatis 20 eurot 100 kilogrammi koorega muna ekvivalendi kohta.

4. Viiendal tööpäeval pärast taotluste esitamise perioodi lõppemist teavitavad liikmesriigid komisjoni kõnealuse rühma iga toote kohta esitatud taotlustest. Sellele teatisele lisatakse taotlejate loetelu ja selles rühmas taotletud koguste aruanne.

Kõik teatised, sealhulgas tühiteatised, saadetakse ettenähtud tööpäeval teleksi või faksiga II lisa näidise alusel neil juhtudel, kui taotlusi pole esitatud, ning II ja III lisa näidiste alusel, kui taotlusi on esitatud.

5. Komisjon otsustab võimalikult kiiresti, milliseid koguseid on võimalik eraldada vastavalt artiklis 4 osutatud taotlustele.

Kui litsentsitaotlustes esitatud kogused ületavad saadaolevaid koguseid, kinnitab komisjon taotletavatele kogustele ühtse heakskiiduprotsendi. Kui see protsent jääb alla 5 %, võib komisjon otsustada mitte anda taotletud koguseid; tagatised vabastatakse viivitamata.

Ettevõtjad võivad oma litsentsitaotlused tagasi võtta 10 tööpäeva jooksul pärast ühtse heakskiiduprotsendi avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui protsenditaotluse tulemusena kinnitatakse väiksem kogus kui 20 tonni koorega muna ekvivalenti. Liikmesriigid teavitavad sellest komisjoni viie tööpäeva jooksul pärast litsentsitaotluse tagasivõtmist ning vabastavad tagatise viivitamata.

Komisjon arvutab järelejääva koguse, mis lisatakse artiklis 1 osutatud iga-aastase kvoodiperioodi järgmiseks kvartaliperioodiks saadaolevale kogusele.

6. Litsentsid väljastatakse nii pea kui võimalik pärast seda, kui komisjon on otsuse teinud.

7. Litsentse on lubatud kasutada üksnes toodete puhul, mis vastavad kõikidele ühenduses kehtivatele veterinaarsätetele.

8. Liikmesriigid teavitavad komisjoni enne artiklis 1 osutatud iga-aastase perioodi neljanda kuu lõppu iga rühma puhul sel perioodil käesoleva määruse alusel imporditud toodete kogumahust.

Kõik teatised, sealhulgas tühiteatised, koostatakse IV lisa näidise alusel.

Artikkel 6

Määruse (EÜ) nr 1291/2000 artikli 23 lõike 2 rakendamise eesmärgil kehtivad impordilitsentsid 150 päeva alates tegeliku väljaandmise kuupäevast, kuid mitte kauem, kui artiklis 1 täpsustatud perioodi lõpp.

Käesoleva määrusega kooskõlas väljaantud impordilitsentsid ei ole üleantavad.

Artikkel 7

Määrust (EÜ) nr 1291/2000 rakendatakse ilma, et see piiraks käesoleva määruse sätteid.

Ilma et see piiraks nimetatud määruse artikli 8 lõiget 4, ei või käesoleva määrusega kooskõlas imporditud kogus siiski ületada kogust, mis on esitatud impordilitsentsi lahtrites 17 ja 18. Litsentsi lahtrisse 19 kantakse vastavalt number 0.

Artikkel 8

Määrus (EÜ) nr 1474/95 tunnistatakse kehtetuks.

Viiteid kehtetuks tunnistatud määrusele käsitatakse viidetena käesolevale määrusele ja neid tuleb lugeda VI lisas esitatud vastavustabeli kohaselt.

Artikkel 9

Käesolev määrus jõustub kahekümneandal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 30. märts 2004

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Franz FISCHLER

I LISA

(tonnides)

Rühmanumber	CN-kood	Kohaldatav tollimaks, eurot tonni tootekaalu kohta	Aastased tariifikvoodid (artikkel 1)
E1	0407 00 30	152	135 000
E2	0408 11 80	711	7 000 ⁽¹⁾
	0408 19 81	310	
	0408 19 89	331	
	0408 91 80	687	
	0408 99 80	176	
E3	3502 11 90	617	15 500 ⁽¹⁾
	3502 19 90	83	

(¹) Koorega muna ekvivalent. Teisendus vastavalt komisjoni määruse (EMÜ) nr 2454/93 69. lisas kinnitatud tulemimääradele (EÜT L 253, 11.10.1993, lk 1).

II LISA

Määruse (EÜ) nr 593/2004 rakendamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON, DG AGRI/D/2 – Munasektor

Vähendatud tollimaksuga impordilitsentside taotlus – GATT

Kuupäev:

Periood:

Liikmesriik:

Saatja:

Kontaktisik:

Telefon:

Faks:

Aadress: DG AGRI/D/2

Faks: (32-2) 298 87 97

(E-post: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

(tonnides)

Rühmanumber	Taotletav kogus	
	Toote kaal	Koorega muna ekvivalent
E 1		
E 2		
E 3		

III LISA

Määruse (EÜ) nr 593/2004 rakendamine

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON, DG AGRI/D/2 – Munasektor

Vähendatud tollimaksuga impordilitsentside taotlus – GATT

Kuupäev

Periood

Liikmesriik:

(tonnides)

Rühma- number	CN-kood	Taotleja (nimi ja aadress)	Kogus		Päritoluriik
			Toote kaal	Koorega muna ekvivalent	
E1					
		Rühm kokku			
E2					
		Rühm kokku			
E3					
		Rühm kokku			

IV LISA

TEGELIKU IMPORDI TEATIS

Liikmesriik:

Määruse artikli rakendamine

Tegelikult imporditud toodete kogus (kg):

Saaja: DG AGRI/D/2 — Faks: (32-2) 298 87 97
(E-post: AGRI-POULTRY-IMPORT@cec.eu.int)

Rühmanumber	Tegelikult imporditud kogus	Päritoluriik

V LISA

Kehtetuks tunnistatud määrus ja selle hilisemad muudatused

Komisjoni määrus (EÜ) nr 1474/95	(EÜT L 145, 29.6.1995, lk 19)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 2916/95, üksnes artikli 1 lõige 5, mis käsitleb määrust (EÜ) nr 1474/95	(EÜT L 305, 19.12.1995, lk 49)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 573/96	(EÜT L 80, 30.3.1996, lk 54)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 876/96	(EÜT L 118, 15.5.1996, lk 17)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 937/96	(EÜT L 127, 25.5.1996, lk 26)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1102/96	(EÜT L 146, 20.6.1996, lk 30)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1219/96	(EÜT L 161, 29.6.1996, lk 55)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 997/97, üksnes artikkel 2 ja artikli 4 lõige 3	(EÜT L 144, 4.6.1997, lk 11)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1242/97	(EÜT L 173, 1.7.1997, lk 77)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1514/97, üksnes artikkel 3, mis käsitleb määrust (EÜ) nr 1474/95	(EÜT L 204, 31.7.1997, lk 16)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1371/98	(EÜT L 185, 30.6.1998, lk 17)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1323/1999	(EÜT L 157, 24.6.1999, lk 29)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1356/2000	(EÜT L 155, 28.6.2000, lk 36)
Komisjoni määrus (EÜ) nr 1043/2001, üksnes artiklid 3 ja 5, mis käsitlevad määrust (EÜ) nr 1474/95	(EÜT L 145, 31.5.2001, lk 24)

VI LISA

Vastavustabel

Määrus (EÜ) nr 1474/95	Käesolev määrus
Artiklid 1–7	Artiklid 1–7
–	Artikkel 8
Artikkel 8	Artikkel 9
I–IV lisad	I–IV lisad
–	V lisa
–	VI lisa